

## Fortbildung: „In der Sprache des Anderen kommunizieren“

NovaTris (ANR-11-IDFI-0005), das Zentrum für grenzüberschreitende Kompetenzen, bietet in Zusammenarbeit mit dem Learning Center der Université de Haute-Alsace in Mulhouse und den Sprachenzentren des Karlsruher Instituts für Technologie sowie der Universität Basel eine Fortbildung rund um die Verbesserung der deutsch-französischen Sprachkenntnisse der Eucor-MitarbeiterInnen an. Die Fortbildung reiht sich in das Fortbildungsangebot von Eucor - The European Campus und dem Sprachenlernen mithilfe innovativer pädagogischer Methoden ein.

### Zielgruppe:

Die Fortbildung richtet sich in erster Linie an Verwaltungsbeschäftigte, Lehrende und Forschende an allen Mitgliedsuniversitäten von Eucor - The European Campus.

Das Zielpublikum sollte sich zu 50% aus französischsprachigen und zu 50% aus deutschsprachigen TeilnehmerInnen zusammensetzen.

### Erforderliches Sprachniveau:

Niveau B1-B2 in der jeweiligen Fremdsprache (Deutsch oder Französisch)

### TeilnehmerInnenanzahl:

Die TeilnehmerInnenanzahl ist auf 20 Personen beschränkt

### Dauer und Orte der Fortbildung:

Die Fortbildung findet an sechs Tagen statt, wobei diese auf drei Einheiten verteilt sein werden:

- Erste Einheit: 2 Tage am **Karlsruher Institut für Technologie** am **5. und 6. März 2020**
- Zweite Einheit: 2 Tage an der **Universität Basel** am **29. und 30. April 2020**
- Dritte Einheit: 2 Tage auf dem **Campus Illberg der UHA in Mulhouse** am **25. und 26. Juni 2020**

### Kosten:

- Die Anmeldung ist kostenlos
- Für den ersten Tag am KIT, in Basel und an der UHA wird ein Buffet organisiert, für das wir den TeilnehmerInnen für ihre salzigen oder süßen Beiträge danken.
- Da die Erstattungsmodalitäten für die Fahrtkosten, die Übernachtungskosten und die Verpflegungskosten je nach Universität verschieden sind, kontaktieren Sie bitte die jeweiligen Eucor Beauftragten (Freiburg: Katharina Aly - Katharina.Aly@io.uni-freiburg.de, KIT: Velia Kreienbring - velia.kreienbring@kit.edu, Basel: Christine Meyer Richli - christine.meyer@unibas.ch, Straßburg: Aurelle Garnier - aurrelegarnier@unistra.fr, UHA: Annette Pasteau - annette.pasteau@uha.fr)

### Lernziele:

- die schriftliche und mündliche Kommunikationsfähigkeit in der jeweiligen Fremdsprache verbessern
- die Angst vorm Sprechen in der Fremdsprache überwinden und sicherer und flüssiger sprechen
- den grenzüberschreitenden Raum besser verstehen und mit interkulturellen Situationen besser umgehen lernen
- das Kennenlernen und den Austausch zwischen Eucor-KollegInnen sowie den Aufbau eines grenzüberschreitenden Eucor-Netzwerks ermöglichen

### Inhalt der Fortbildung:

Die Fortbildung soll anhand verschiedener pädagogischer Ansätze das eigene Lernerlebnis mit folgenden Inhalten anregen und bereichern: tutoriertes Sprachlerntandem, interkulturelle Sensibilisierung und Begleitung, ein sprachlicher Theaterworkshop, ein interaktiver Sprachenworkshop sowie ein sprachlicher Einstufungstest am Ende der Fortbildung.

Die Fortbildung bietet die Möglichkeit, **in Sprachentandems** mit einem Teilnehmer in der Sprache des Anderen **zusammenzuarbeiten**. Es wird dazu angeregt, den Austausch im Tandem zwischen den verschiedenen Einheiten der Fortbildung fortzuführen.

### Programm der ersten Einheit der Fortbildung am Karlsruher Institut für Technologie:

#### 5. März 2020, KIT

9.30 – 10	Empfang
10 – 10.30	Vorstellung des Sprachenzentrums des KIT <i>Dozentin vom KIT</i>
10.30– 12.30	Tutoriertes Sprachtandem und interkulturelle Kommunikation <i>Dozenten von NovaTris</i>
12.30 – 14.30	Pause
14.30 – 17	Tutoriertes Sprachtandem und interkulturelle Kommunikation <i>Dozenten NovaTris</i>

#### 6. März 2020, KIT

9 – 9.30	Empfang
9.30 – 12.30	Vorbereitung einer Stadtführung im Tandem <i>Dozenten von NovaTris</i>
12.30 – 14.30	Pause
14.30 – 17	Stadtführung angeleitet durch die TeilnehmerInnen <i>Dozenten von NovaTris</i>

Die zweite und dritte Einheit der Fortbildung sind ähnlich aufgebaut.

Ein detailliertes Programm für die Tage in Basel und an der UHA wird folgen.

### Anmeldungen:

Bewerbungen werden bis zum 20. Februar 2020 entgegengenommen (auf 20 Personen begrenzt)  
[www.bit.ly/InscriptionFormationCommuniquer](http://www.bit.ly/InscriptionFormationCommuniquer)

Eine Teilnahme an den drei Einheiten der Fortbildung ist obligatorisch.

Am Ende der Fortbildung erhalten die TeilnehmerInnen eine Teilnahmebestätigung.

### Nähere Auskünfte:

Myriam Wax, NovaTris  
E-Mail: [myriam.wax@uha.fr](mailto:myriam.wax@uha.fr), T.: +33 (0)3 89 33 61 32